

NOTAS Y COMENTARIOS BIBLIOGRÁFICOS*

RETRATOS DE LA CORDILLERA. VIVIR EN LOS VALLES ANDINOS DET, CHUBUT. Por Jorge O. Fiori, Gustavo de Vera y Fernando López Guzmán. Dirección de Cultura de la Municipalidad de Trevelin. 26 x 25,5 cms. 188 págs. Ilustraciones. Buenos Aires, 2007.

Bien señala el viejo refrán que una imagen vale por mil palabras y más si la misma corresponde al pasado histórico, lo que cabe especialmente para una comunidad que se desarrolló en semi aislamiento en la Patagonia andina argentina, capitalizada por la ciudad de Trevelin. Con una muy bien lograda selección de vistas sobre la ocupación colonizadora galesa y su posterior evolución, conservadas por lo común en archivos familiares, los autores sintetizan gráficamente la epopeya del poblamiento esforzado del pie de monte cordillerano chubutense entre fines del siglo XIX y la mitad del siglo XX. Las ilustraciones son complementadas por una apropiada información trilingüe, en castellano, inglés y galés para el mejor provecho de los lectores. Un libro, por fin, de excelente presentación y factura editorial que es un acierto creativo y un aporte a la historiografía regional patagónica.

TRAS LA ESTELA DEL HOORN. ARQUEOLOGÍA DE UN NAUFRAGIO HOLANDÉS, EN LA PATAGONIA. Por Cristián Murray, Damián Vainstur, Martijn Manders y Ricardo Bastidas.

Vásquez Mazzei Editores. 24,5 x 22 cms. 142 págs. Ilustraciones y planos. Buenos Aires, 2008.

Obra que da cuenta del resultado de la búsqueda del navío holandés *Hoorn* que integrara la flotilla exploradora del capitán Willem Schouten y que se incendió en la ría de Deseado, Patagonia, en diciembre de 1615 mientras se hallaban en rumbo hacia el término meridional de América. Su contenido si interesante desde el punto de vista de las operaciones realizadas para su búsqueda y la ubicación de los restos y la colección de algunas evidencias, más lo es por cuanto ofrece una muy completa y sucinta información sobre las especias del Oriente y su demanda comercial en los siglos XVI y XVII, como sobre las actividades marítima y mercantil empresariales que se originaron en Holanda durante el cambio de esos siglos en procura del acceso y finalmente del dominio del comercio respectivo, que acabó en monopolio. Asimismo por los antecedentes particulares sobre la Compañía Austral, creada para el efecto de armar la expedición, la organización de la misma y su desarrollo que permitiría el hallazgo geográfico del paso austral de América en enero de 1616, con el resultado general del histórico viaje. El texto está complementado con una abundante iconografía y con planos que contribuyen a su mejor comprensión, todo con gran calidad editorial que contribuye a dar más valor a la obra.

* Sección destinada a informar y comentar únicamente obras relacionadas con la Patagonia, la Tierra del Fuego y regiones adyacentes.

VIEJAS ESTANCIAS DE LA PATAGONIA. Por Yuyú Guzmán. Claridad. 16 x 21,5 cms. 414 págs. Fotografías. Buenos Aires, 2009.

La ocupación del inmenso ámbito rural patagónico entre fines del siglo XIX y los principios del XX para el establecimiento de la economía pastoril determinó el surgimiento de establecimientos especializados de crianza y producción conocidos genéricamente como “estancias” en Argentina y Chile. Los mismos se caracterizan por la concentración en un sitio -casco- de todas las edificaciones referidas a la vida y la actividad humanas en forma de pequeños centros poblados que varían en tamaño y características según lo sea la magnitud del establecimiento. Estas construcciones se diferencian según lo hacen los lugares geográficos de su ubicación en el vastísimo espacio patagónico-fueguino, pero más por las formas y estilos arquitectónicos y materiales de construcción que definen su diseño otorgando tipicidad y, con el transcurso del tiempo, valor patrimonial a las edificaciones.

La autora, escritora en tanto que viajera y experta conocedora especializada en la vida rural argentina, hace en este libro una bien conseguida relación descriptiva de los establecimientos más notables visitados a lo largo de un viaje extendido desde La Pampa a la Tierra del Fuego argentinas, centrado en la descripción pormenorizada de los cascos de las estancias con referencias a las formas de vida campesina y a la historia de los establecimientos. Es este un bien logrado aporte para el conocimiento y valoración de las estancias patagónicas.

IDENTIDAD REGIONAL Y DESARROLLO PARA MAGALLANES. Por Walter Molina Chávez, coordinador institucional. Gobierno de Chile, Subsecretaría de Desarrollo Regional-Gobierno Regional de Magallanes-Universidad de Magallanes. 21 x 18 cms. 107 páginas. Punta Arenas, 2010.

Esta obra recoge una serie de estudios de diferentes autores, todos académicos de la Universidad de Magallanes de distintas disciplinas, así como entrevistas a antiguos vecinos (historia oral) realizadas por estudiantes de la carrera de Historia y Ciencias Sociales de la misma corporación, todo en el contexto del proyecto “Estudio para el fortalecimiento de la identidad regional” del Gobierno Regional de Magallanes.

PATAGONIA. EL SUR SALVAJE- AMERICA'S WILD SOUTH. Por Daniel Bruhin. Editorial Confin del Mundo. 19,5 x 25,5 cms. 256 páginas. Fotografías y mapas. Punta Arenas, 2009.

El atractivo de las regiones andinas de la Patagonia es cosa antigua desde que los primeros exploradores y viajeros que hasta ellas llegaron dejaron constancia en sus relaciones acerca de su asombro y admiración por el esplendor de la naturaleza. Entre esos lugares, el distrito de Ultima Esperanza en la Patagonia Chilena ha sido quizá el más afamado por su espectacular y variada belleza, circunstancia que a las descripciones literarias permitió sumar las vistas propias de la técnica fotográfica según la misma adquirió desarrollo y mayor calidad resolutive con el transcurso del tiempo, desde las tomas en blanco y negro hasta el colorido y la fidelidad fotográficos actuales logrados con la tecnología digital.

Daniel Bruhin, un verdadero artista de la lente fotográfica, suizo de origen y radicado en Magallanes atraído por la admiración que le han producido sus formas geográficas, sus panoramas y el vigor de la naturaleza, realizó, como parte de su producción profesional, un laborioso recorrido por distintos lugares para captar las mejores vistas de las características fisiográficas, ambientales y sociales para ofrecer como calificado producto un conjunto ilustrativo sobre el privilegiado territorio meridional chileno que resulta, de modo cierto, una entrega cualitativamente distinta a los múltiples trabajos conocidos antiguos y recientes del género. A nuestro entender Bruhin lo ha conseguido con este libro gracias a su maestría, originalidad y oportunidad de las diferentes tomas, que en su conjunto hacen un espléndido mosaico de las formas vitales e inertes que caracterizan y afaman a la Patagonia andina meridional. Las fotografías, algunas bellísimas y espectaculares, son un regalo para los ojos del lector y dan cuenta de manera elocuente de las magnificencias de la obra del Creador en el meridión de América.

PATAGONIA OCCIDENTAL. LAS CORDILLERAS PATAGÓNICAS Y SUS REGIONES CIRCUNDANTES Por Hans Steffen. Eugenio Aspillaga Fontaine y Luis Catalán Torres Editores (Reedición de la publicación hecha en 1944 por la Universidad de Chile). 18,5 cms. 562 págs. (Tomo I) y 508 págs. (tomo II). Ilustraciones y mapas. Santiago, 2009.

En la historia del conocimiento geográfico de la Patagonia, el profesor alemán Hans Steffen ostenta un merecido y antiguo prestigio. Arribado a Chile a fines del siglo XIX como integrante de la misión pedagógica contratada por el gobierno del Presidente José Manuel Balmaceda para la formación del magisterio superior del país, no demoró en interesarse por el conocimiento de la atractiva zona sur del territorio chileno donde millares de sus compatriotas se habían establecido como colonos desde mediados del siglo XIX. Ello le llevó a conocer las montañas andinas y por esa vía a la exploración de zonas cordilleranas poco conocidas en la zona sudoriental de Llanquihue(1892).La calidad del trabajo de reconocimiento realizado, y la precisión y rigor científico de la información aportada le valieron su incorporación al elenco técnico que bajo la dirección de Diego Barros Arana, a la sazón Perito de Límites de Chile, asesoraba al Supremo Gobierno en la búsqueda de fundamentos para la sustentación de la validez de la tesis de la divisoria hidrográfica continental para la definición de soberanías territoriales, en el litigio que por entonces Chile mantenía con la República Argentina a propósito de la interpretación correcta del artículo primero del Tratado de Límites de 1881, particularmente en el tramo de frontera comprendido entre el monte Tronador y el paralelo 52°S,materia que acabaría sometida en las postrimerías del siglo al arbitraje de la Corona Británica.

En ese cometido, el Dr. Steffen realizó nueve exploraciones en la Patagonia andina a lo largo de una década, entre 1892 y 1902, que al fin conformaron una empresa formidable en pro del conocimiento geográfico de tal magnitud y calidad que desde su término y más aún desde su noción por la posteridad, ha sido considerada trascendente y fundacional en el

género del conocimiento geográfico. Fruto proficuo y fecundo de ese esfuerzo fueron las publicaciones correspondientes, entre las que cabe destacar el libro *Viajes a la Patagonia Occidental* (Santiago, 1909, 2 tomos), devenido un clásico de la bibliografía patagónica, y un segundo, *Westpatagonien. Die Patagonischen Kordilleren und Ihre Randgebiete* (Berlín, 1919), en el que se reúnen tanto los informes descriptivos de las diferentes exploraciones, cuanto las reflexiones fruto de su experiencia como asesor técnico del Gobierno de Chile en el Arbitraje y referidas a la tesis sustentada por la parte argentina, del mismo modo que comentarios acerca del proceso y su resultado que le parecieron necesarios y útiles para la mejor comprensión de la materia, en especial en lo referido la bondad de la tesis chilena a cuya sustentación contribuyera de manera muy eficaz. Esta obra, traducida al castellano, fue publicada en 1944 por la Universidad de Chile, con el título del epígrafe.

El interés por la lectura de esas obras hace tiempo fuera del comercio librero, y el prestigio adquirido por su talentoso autor y eminente servidor público de Chile, condujeron a la reedición de la última de sus obras, en una plausible decisión que debe ser tenida como un merecido nuevo homenaje de recordación y reconocimiento hacia el ilustre geógrafo por su valiosa contribución científica y cultural al país.

Esta segunda reedición ha sido complementada con los estudios introductorios a cargo de los editores (Vida obra y bibliografía de Steffen) y de Magdalena Rozas (Exploración, naturaleza y memoria), que permite apreciar mejor la gran obra exploradora y académica de ilustre geógrafo germano.

Mateo Martinic B.

Esta edición se terminó de imprimir en noviembre de 2010,
en los talleres de La Prensa Austral IMPRESOS.
Fono: 204012 / Fax: 247406 / Waldo Seguel 636
Punta Arenas - Chile